

**ENGLISH
PREPOSITIONS
By
Ronaldo Santos**

PREPOSIÇÕES

O uso de preposições em inglês segue algumas regras gerais, mas, como no português, essas regras podem ter exceções. Dessa forma, a melhor maneira de aprender preposições é pelo contato com a língua através de leituras, filmes e outras amostras da língua falada por falantes nativos. Contudo, seguem algumas sugestões a respeito do emprego de três preposições da língua inglesa In – On – At. Observe o emprego das preposições IN / ON / AT com relação a tempo e lugar.

1) AT

*Para as unidades pequenas (horas, número de rua) usamos AT

We arranged to meet at eight o'clock = Combinamos de nos encontrar às oito horas

The bank will be empty at lunchtime = O banco estará vazio na hora do almoço

I always spend too much at Christmas = Sempre gasto demais do natal

*Com horas (inclusive em expressões com expressão como BEDTIME (hora e dormir) DINNER TIME (hora de jantar), etc.

Em expressões com as palavras time e moment na expressão equivalente em português seria usada a preposição "em":

a) At one time (houve época em que)

At one time all the traffic had to go through the center of the city = Houve época em que todo o trânsito tinha que passar pelo centro da cidade

b) At the time (na época)

At the time I was only three, so I don't remember very well = Na época eu só tinha três anos, então não me lembro muito bem

c) At the moment (neste momento)

He's busy at the moment. Could you call a little later? = Ele está ocupado no momento. Poderia ligar um pouco mais tarde?

At – A preposição at é usada para:

Horas

At three o'clock = Às três horas

At a quarter to seven = Às quinze para as sete

At half past midnight = À meia noite e meia

At 9:33 = Às 9h33

Night

At night = À noite

Feriados

At Carnival = No carnaval

At Easter = Na páscoa

At Halloween = No Halloween (Dia das bruxas)

At Labor's Day = No dia do trabalhador

Idades

At 17 years old = Aos 17 anos de idade

At 33 = Aos 33

At the age of 45 = Aos 45 anos de idade

Endereços + números

At 2344 Copacabana Ave. = Na Avenida Copacabana, 2344

At 54 Roosevelt St. = Na Rua Roosevelt, 54

At 194 Malden Ave. = Na Avenida Malden, 194

Lugares em geral

*At school = Na escola

*At church = Na igreja

At the club = No clube

At the park = No parque

At the hospital = No hospital

At home = Em casa

At the cinema = No cinema

@ - allan.cravo@gmail.com, lê-se: allan (dot) cravo at gmail (dot) com

* Utilizamos as palavras school e church sem artigo quando se vai ao colégio para estudar ou lecionar ou à igreja para rezar:

I enjoyed being at school = Eu gostava de ir ao colégio

We go to church every Sunday = Vamos à igreja todos os domingos

* Usamos o artigo quando nos referimos a estes lugares por algum outro motivo

I have to go to the school to talk John's teacher = Tenho que ir ao colégio para falar com o professor de John

At the door = À porta

At times = Às vezes

At the moment = No momento

At 70 k.p.h. = À 70 km/h

At full volume = No máximo volume

Two at a time = De dois em dois

To stare at = Olhar fixadamente (para)

Surprised at = Surpreso com algo

At this = Nesse momento

At work = No trabalho (trabalhando)

To be at war = Estar em guerra

Children at play = Crianças brincando

At também aparece em orações preposicionais

At the end of the month = No final do mês

At the end of the class = No final da aula

At the beginning of the song = No começo da canção

At the beginning of March = No início de março

2) ON

* Para as unidades médias (dias da semana, datas, ruas) usamos a preposição ON.

The Cup final will be on Sunday = A final da copa será no Domingo.

The classes start on March 9th = As aulas começam no dia 9 de Março.

a) Usa-se ON com os dias da semana e datas.

On Christmas day = No dia de natal.

On New year's day = No dia de ano novo.

On the day we arrived = No dia em que chegamos.

*Com os dias da semana, ON pode ser omitida na fala coloquial, como em português.

Tuesday I'll be at the university all day = Terça-feira eu vou ficar o dia todo na universidade.

b) (Verb + ING)

On leaving the town, turn left at the first crossroads = Ao sair da cidade, vire à esquerda ao primeiro cruzamento.

Observação:

- *ON TIME* - quer dizer na hora prevista.

In spite of the bad weather, our flight left on time = Apesar do mau tempo, nosso vôo saiu na hora.

- *IN TIME* - significa a tempo. Normalmente é seguida de FOR.

If the traffic continues like this, we won't be in time for the start = Se o trânsito continuar assim, nós não chegaremos a tempo para o começo.

ON – A preposição on é usada para:

Dias da semana

On Mondays = Às segundas-feiras

On a Tuesday = Numa terça-feira

On Wednesday afternoon = Quarta-feira à tarde

On Sunday evening = Domingo à noite

On the weekend ou at the weekend = No fim de semana

Dias + meses

On February 17th

On 25th July

On 1st August,

On November 8th

Feriados + dias

On Father's Day = No dia dos pais

On Christmas Day = No dia de Natal

On Thanksgiving Day = No dia de ação de graças

ON – a preposição on refere-se diretamente a superfície, dentre outras funções:

Superfície

On the table = Na mesa

On the wardrobe = No guarda-roupa

On the wall = Na parede

On the ceiling = No teto

On the floor = No chão

Ruas, avenidas, estradas, praças

On Wall St = Na Wall Street (rua)

On Time Sq. = Na Time Square (praça)

On Paulista Ave = Na Avenida Paulista

On the highway = Na rodovia

Algumas expressões pedem a preposição on, como:

Grandes meios de transporte

On the bus = No ônibus

On a plane = Num avião

On that old ship = Naquele navio velho

mas;

In the car = No carro

In the taxi = No táxi

Meios de comunicação

On the TV = Na TV

On the cellphone = No celular

On the radio = No rádio

On board = À bordo

On foot = À pé

On vacation = Nas férias

On the beach = Na praia

On the lake = No lago

On the river = No rio

On + ing

On arriving home = Ao chegar em casa

To live on \$ 50 a week = Viver com 50 dólares por semana
To be on the drugs = Estar usando drogas
On the telephone = Ao telefone
To be on duty = Estar de serviço
To play on = Continuar tocando
Further on = Mais adiante
From that day on = Daquele dia em diante
I have my glasses on = Estou de óculos
On = Conectado
When is the movie on? = À que horas começa o filme?
On and off = De tempos em tempos
On and on = Sem parar

3) IN

*Para grandes unidades (ano, mês, país, cidade) empregamos a preposição IN.
The bus leaves at eight o'clock in the morning = O ônibus sai às oito horas da manhã
They're going to get married in June = Eles vão se casar em junho
In summer a lot of people go to the beach = No verão muitas pessoas vão para praia
A lot of immigrants came to Brazil in the 19th century = Muitos imigrantes vieram ao Brasil no século XIX

*Usa-se IN, com partes do dia:

In the morning = Pela manhã, de manhã
In the afternoon = De tarde, à tarde
In the evening = De noite, à noite

*Com períodos maiores que um dia (com exceção de festas, como CARNIVAL, com as quais usamos AT):

In the week after Christmas = Na semana depois do Natal
In the second term = No segundo semestre
In the Stone Age = Na idade da pedra

* Você pode observar que IN é usado com semanas, meses, estações do ano, décadas, séculos, etc, enfim, com períodos em geral.

IN – A preposição in é usada para:

Meses

In January = Em Janeiro
In December = Em Dezembro

Estações do ano

In summer = No verão
In winter = No inverno
In spring = Na primavera
In fall/autumn = No outono

Anos

In 1500
In 1875

Eras

In the Middle Ages = Na idade média
In the old times = Nas épocas antigas
In the 21st century = No século XXI
In the past = No passado

IN – a preposição in geralmente dá uma idéia de internalizado:

Diante de nomes de cidades e de países, pontos geográficos, distritos, continentes
In Recife = No Recife
In Norway = Na Noruega
In Europe = Na Europa

Lugares restritos

In the coffee shop = No café

In the toilet = No toaleta

In the classroom = Na sala de aula

In the garage = Na garagem

In the drawer = Na gaveta

In a few seconds = Em poucos segundos

In here / there = Aqui / ali dentro

In town = Na cidade

In the daytime = De dia

One in ten people = Uma em cada dez pessoas

In glasses = De óculos

Covered in mud = Coberto de lama

In English = Em inglês

In + ing

In saying that, you're contradicting yourself = Ao dizer isso você se contradiz

In that = Já que

Be in = Estar(em casa)

Be / get in = Chegar

Be / get in on something = Estar por dentro de algo, inteirar-se de algo

Be in for it = Estar frito

He's in for it now! = Agora ele está frito!

Be in for something = Estar a ponto de passar por algo desagradável

He's in for a surprise! = Que surpresa ele vai levar!

Red is the in color this year = O vermelho é a cor da moda este ano

The ins and outs = Os pormenores

IN também precede períodos de tempo para indicar um momento no futuro ou no período no qual uma ação foi realizada.

The vet is sure that the dog will be fine in three days = O veterinário tem certeza de que o cachorro ficará bem em três dias

I finished the painting in three weeks. Isn't it amazing? = Terminei a pintura em três semanas. Isto não é incrível?

* By – Indica tempo em que uma ação deve se concretizar. É frequente na estrutura do futuro perfeito (will have + particípio passado)

By next week I will have finished reading this novel = Na próxima semana terei terminado de ler este romance

They will have finished building the house by the end of the month = Eles terão terminado de construir a casa no final do mês

PREPOSIÇÕES EM GERAL

Aboard = A bordo (de)

Welcome aboard = Bem-vindos a bordo

Aboard the ship = A bordo do navio

About = Por, sobre

Papers strewn about the room = Papéis espalhados pela sala

She's somewhere about the place = Ela está em algum lugar por aqui

A book about flowers = Um livro sobre flores

What's the book about? = Do que trata o livro?

- Com adjetivos

Angry about something = Zangado com algo

Happy about something = Feliz com algo

- Característica

There's something about her I like = Há algo nela que me atrai

- Locução

How about going swimming? = Que tal nadar? (sugestão)

What about his car? = E o carro dele? (pergunta)

Above = Acima de, além de, mais de

1,000 meters above sea level = 1.000 metros acima do mar

I live in the apartment above the store = Moro no apartamento acima da loja

Above 50% = Acima de 50%

- Locução

Above all = Acima de tudo, sobretudo

Across = De um lado a / para outro, ao outro lado, sobre, ao longo de, de largura

To swim across = Atravessar a nado

To take the path across the fields = Tomar o caminho que corta os campos

To walk across the border = Atravessamos a fronteira a pé

We were across the border in no time = Chegamos ao outro lado num segundo

From across the room = Do outro lado da sala

A bridge across the river = Uma ponte sobre o rio

A branch lay across the path = Havia um galho atravessado no caminho

The river is half a mile across = O rio tem meia milha de largura

Across from = Em frente de

I live across the bank = Moro em frente ao banco

After = Depois de, após, atrás

After doing your homework = Depois de fazer a tarefa de casa

It's a quarter after six = São seis e quinze

Time after time = Repetidas vezes

- (Busca)

They're after me = Eles estão atrás de mim

What are you after? = O que você está procurando?

We named him after you = Nós lhe pusemos seu nome

- Locução

After all = Depois de tudo, a final (de contas)

Against = Contra

We were rowing against the current = Nós estávamos remando contra a corrente

Put the piano against the wall = Ponha o piano encostado à parede
The mountains stood out against the blue sky = As montanhas sobressaíam-se contra o céu
I'm against it = Sou contra isso

Along = Por, ao longo de
A walk along the beach = Uma caminhada ao longo da praia

Amid (Amidst) = Entre, em meio de / a
Amid all the confusion = Em meio a toda confusão

Among (Amongst) = Entre (mais de duas coisas ou pessoas)
I was among the last to leave = Fui dos últimos a sair

Around = Por, ao redor de, em volta de
To travel around the world = Viajar pelo mundo inteiro
To show somebody around the house = Mostrar a casa a alguém
Sitting around the table = Sentados ao redor da mesa
She wrapped the towel around her waist = Ela enrolou a toalha em volta da cintura
Just around the corner = Virando a esquina

As = (na qualidade de) como, (com profissões) (quando alguém é / era)
Treat me as a friend = Trate-me como um amigo
Use this plate as an ashtray = Use este prato como cinzeiro
To work as a waiter = Trabalhar como garçom
As a child = Quando (era / se é) criança

* Em comparações e exemplos se utiliza like:
A car like yours = Um carro como o seu

Before = Antes de, diante, na frente de
He arrived before me = Ele chegou antes de mim
Right before my eyes = Diante de meus próprios olhos
He puts his work before everything else = Ele põe o trabalho na frente de tudo

Behind = Atrás de, atrasado em relação a, a favor de, por trás de
I put it behind the dresser = Coloquei-o atrás do armário
To be behind the schedule = Estar atrasado (em relação a um plano)
What's behind this sudden change? = O que há por trás dessa mudança repentina?

Below = Abaixo de, de baixo de
Five degrees below freezing = Cinco graus abaixo de zero

Beneath = (formal) Abaixo de, debaixo de
Beneath the sky = Debaixo do céu

Beside = Junto de, ao lado de
Walk beside me = Ande do meu lado

- Locução
Beside yourself (with something) = Fora de si (por causa de algo)

Besides = Além de, exceto
No one writes to me besides you = Ninguém me escreve além de você

Between = Entre (duas coisas / pessoas)
Just between me and you = Apenas entre nós

Beyond = Além (de)
It's beyond me = Está além da minha compreensão

But = Exceto

Nobody but you = Ninguém exceto você

- Locução

But for somebody / something = Se não fosse por alguém / algo

We can but hope, try, etc = Só nos resta esperar, tentar, etc

By = Por, ao lado de, junto a, de, antes de, Segundo, com, à custa de

By mail = Pelo correio

Sit by me = Sente-se ao meu lado

Keep the map by you = Tenha o mapa à mão

By day = De dia

By birth = De nascença

Two by two = De dois em dois

To be home by ten o'clock = Estar em casa antes das dez

By my watch = Segundo meu relógio

Pay by check = Pagar com cheque

By working hard = À custa de muito trabalho

- By doing something (fazendo algo)

Let me begin by saying ... = Permitam-me que comece dizendo

Concerning = (formal) A respeito de, no que se refere a

Concerning the decision = A respeito da decisão

Considering = Levando em conta

Considering the information = Levando em conta a informação

Despite = Apesar de

You won the prize despite all the opinions against you = Você venceu o prêmio apesar de todas as opiniões contra

Down = Abaixo

Down the hill = Morro abaixo

Down the corridor on the right = Descendo o corredor à direita

She ran his eyes down the list = Ela percorreu a lista de cima abaixo

During = Durante

I work during the weekend = Trabalho durante o fim de semana

Except = Exceto (alguém / algo)

Except him everyone can go = Exceto ele todos podem ir

Following = Após

Following the burglary = Depois do roubo

For = Para, por (em expressões temporais) durante, por

A letter for you = Uma carta para você

What's it for? = Para que é isso?

The train for Glasgow = O trem para Glasgow

What can I do for you? = O que posso fazer por você?

To fight for your country = Lutar por seu país

They are going for a month = Eles estão indo por um mês

How long are you here for? = Por quanto tempo você vai ficar por aqui?

* Quando o *for* traduz-se por "há, faz", pode ser confundido com *since* "desde". As duas palavras são utilizadas para expressar o tempo que dura a ação do verbo, mas *for* especifica a duração da ação e *since* o início da dita ação:

I've been living here for three months = Moro aqui há três meses

I've been living here since August = moro aqui desde agosto

Note que em ambos os casos utilizamos o present perfect ou past perfect do inglês, nunca no presente.

- Com infinitivo

There's no need for you to go = você não precisa ir

It's impossible for me to do it = É impossível que eu faça isto

- Outros casos

I for island = I de ilha

For miles and miles = Milhas e milhas

What does he do for a job? = Com o que ele trabalha?

- Locução

Be for / against something = Ser / estar a favor / contra algo

For all = Apesar de

For all his wealth = Apesar de toda sua riqueza

For all I know = Pelo que eu saiba

From = (procedência) de, (tempo, situação) desde, por, entre, de

From São Paulo to Washington = De São Paulo para Washington

I'm from New Zealand = Sou da Nova Zelândia

The train from London = O trem (procedente) de Londres

A present from a friend = Um presente de um amigo

To take something away from somebody = Tirar algo de alguém

From yesterday = Desde ontem

From bad to worse = De mal a pior

From time to time = De vez em quando

From above / below = De cima / baixo

From what I can gather = Pelo que consigo entender

To choose from ... = Escolher entre ...

Wine is made from grapes = O vinho é feito de uvas

34 from 13 is / are 21 = 34 menos 13 são 21

- Locução

From now on = De agora em diante

From then on = Dali em diante / desde então

In front of = Em frente de

The truck is in front of the car = O caminhão está na frente do carro

Inside / in = Dentro de

Is there anything inside the box? = Há alguma coisa dentro da caixa?

Into = (direção)em, dentro de, para (tempo, distância)

To come into a room = Entrar num quarto / numa sala

He put it into the box = Ele colocou isso dentro da caixa

He fell into the water = Ele caiu na água

To get into a car = Entrar num carro

She went into town = Ela foi ao centro

To translate into Spanish = Traduzir para o espanhol

Long into the night = Noite adentro

Far into the distance = Até perder de vista

12 into 144 goes 12 times = 144 dividido por 12 é 12

- Locução

Be into something

She's into motorcycles = Ela é ligada em motocicleta

Like = Como, igual a

He cried like a child = Ele chorou como uma criança

European countries like Spain, France, etc = Países europeus (tais) como Espanha, França

It's like baking a cake = É como fazer um bolo

- Locução

To look / be like something = Parecer-se com alguém

What's she like? = Como é que ela é?

Minus = Menos (temperatura) abaixo de zero

Minus five = cinco abaixo de zero

- Coloquial = Sem

I'm minus my car today = Estou sem meu carro hoje

Near = Perto de

I live near the station = Moro perto da estação

Is there a bank near here? = Há um banco por aqui?

Near by = Próximo

Near by her = Próximo à ela

Next to = Próximo a

Next to the window = Junto à janela

Of = De (com possessivos) de (com quantidades) (datas e tempo) (causa)

It's made of wood = É feito de madeira

Two kilograms of rice = Dois quilos de arroz

It was very kind of him = Foi muito gentil da parte dele

A friend of John's = Um amigo de John

There were five of us = Éramos cinco

Most of all = Acima de tudo

The six of us went = Fomos nós seis

The first of March = O dia primeiro de março

What did she die of? = Do que ela morreu?

Off = De, sem vontade de

To fall off something = Cair de algo

A street off the main road = Uma rua que sai da principal

Off the coast = A certa distância da costa

To be off your food = Estar sem fome

Onto = Em, sobre a

To climb (up) onto something = Subir em algo

Phrasal verb

Be onto somebody (coloquial) = Estar atrás de alguém

Be onto something = Ter descoberto algo importante

Opposite = De frente para, em frente de

Opposite each other = Um de frente para o outro

Opposite of something = Contrário de algo

Out of = Fora de

I'm not going out today because I'm out of money = Não vou sair hoje porque estou sem dinheiro

Outside = Fora de

Wait outside the door = Espere do lado de fora da porta

Than = (depois de comparativo) (do) que (com tempo e distância) de
Faster than ever = Mais rápido (do) que nunca
Better than he thought = Melhor do que ele pensava
More than an hour = Mais de uma hora

Through (Thru) = Através de, por, durante, ao longo de, por causa de, por meio de, até (inclusive)
She made her way through the traffic = Ela abriu caminho através do trânsito
To breathe through your nose = Respirar pelo nariz
We worked right through the night = Trabalhamos durante toda a noite
I'm halfway through the book = Estou na metade do livro
Through carelessness = Por descuido
I got the job through my uncle = Eu consegui o emprego através do meu tio
Tuesday through Friday = De terça a sexta

To = (direção) para a (com objeto indireto) até (duração) (tempo) de (comparação) a (proporção) por (propósito) para (opinião)
The road to London = A estrada para Londres
Move to the left = Mover-se para a esquerda
To go to the beach = Ir à praia
He gave it to Bob = Ele o deu para Bob
Faithful to the end / last = Fiel até o fim
It lasts two to three hours = Dura de duas a três horas
Ten to one = Dez para uma
The key to the door = A chave da porta
I prefer walking to climbing = Eu prefiro andar a escalar
How many kilometers to the liter? = Quantos quilômetros por litro?
To go to somebody's aid = Ir m ajuda de alguém
To my surprise = Para a minha surpresa
It looks red to me = Parece vermelho para mim

- Locução

To and fro = De lá para cá

* A partícula *to* é utilizada para formar o infinitivo em inglês e tem vários usos:

To go = Ir

To eat = Comer

I came to see you = Vim para ver você

He didn't know what to do = Ele não sabia o que fazer

It's for you to decide = Você é que tem de decidir

Toward = Em direção a, para (com) (propósito)
Toward the end of the movie = Quase no final do filme
To be friendly toward somebody = Ser amável com alguém
To put money toward something = Colocar dinheiro para algo

Towards = A, para, em relação a, relativamente a, ao derredor de, cerca de, em redor de, em torno de, em volta de

She run towards the house = Ela correu em redor da casa

Over = Sobre, por cima de, do outro lado de, mais de (por) durante, enquanto (por causa de) (via rádio, telefone)

Clouds over the mountains = Nuvens sobre as montanhas

He lives over the hill = Ele mora do outro lado da colina

Over a month = Mais de um mês

We'll discuss it over lunch = Discutiremos isso durante o almoço

Na argument over money = Uma discussão por questões de dinheiro

We heard it over the radio = Ouvimos isso no rádio

I don't want to talk about it over the phone = Eu não quero falar sobre isso por telephone

- Locução

Over and above = Além de

Past = Para lá de, depois de

Past midnight = Depois da meia noite

- Com verbos de movimento

He walked straight past me = Ele passou direto por mim

- Locução

Not put it past somebody (to do something) = Crer que alguém seja capaz (de fazer algo)

Per = Por

Per person = Por pessoa

60 euros per day = 60 euros por dia

Per annum = Por ano

Plus = Mais, além de

Five plus six equals eleven = Cinco mais seis é igual a onze

Plus the fact that ... = Além de ...

The pluses and minuses of something = Os prós e os contras de algo

Plus sign = Sinal de adição

Regarding = Com relação a

Regarding the text = Com relação ao texto

Round (around) = Ao redor de, cerca de, em redor de, em torno de, em volta de

The world round us = O mundo ao nosso redor

Since = Desde

It was the first time they'd won since 1974 = Foi a primeira vez que ganharam desde 1974

* Tanto *since* quanto *from* são traduzidos por desde, e são usados para especificar o ponto de partida da ação do verbo. Usa-se *since* quando a ação se estende no tempo até o momento presente:

She has been here since three = Ela está aqui desde as três horas

Usa-se *from* quando ação já terminou ou ainda não teve início:

I was there from three until four = Estive lá desde às três até às quatro

I'll be there from three = Estarei lá a partir das três horas

Under = Embaixo de (idade) menor (quantidade) menos que (governo, ordem, etc) sob (jurídico) segundo (uma lei, etc)

It was under the bed = Estava embaixo da cama

Under construction = Em construção

Under new management = Sob nova direção

Underneath = Embaixo de

Underneath the sheets = Embaixo dos lençóis

Unlike = Distinto de, ao contrário de, não típico de

It's unlike him to be late = É muito raro ele chegar tarde

Until = Até

Until recently = Até há pouco tempo

Up = Acima

Further up the road = Mais acima (na rua)

- Locução

Up and down something = De um lado para o outro em algo

Ups and downs = Altos e baixos

Upon = (formal) Em cima

The box is upon the desk = A caixa está sob a escrivaninha

Versus = Versus (abreviações VS, V.)

Brazil vs Argentina. Who's going to win? = Brasil versus Argentina. Quem vai ganhar?

Via = Por, via

Via Paris = Via Paris

With = Com (descrições) de, com (apoio, conformidade) (de acordo) com (por causa de)

I'll be with you in a minute = Estarei com você daqui a um minuto

He's with the BBC = Ele trabalha para a BBC

The man with a scar = O homem da cicatriz

A house with a garden = Uma casa com jardim

Fill the glass with water = Encha o copo de água

To tremble with fear = Tremar de medo

- Locução

Be with somebody

I'm not with you = Não estou te entendendo

With it (coloquial) = Em dia, da moda

He's not with it today = Ele não está muito ligado hoje

Within = (tempo) no prazo de (distância) a menos de, ao alcance de (formal) dentro de

Within a month = Dentro de um mês

It's within walking distance = Dá para ir a pé

Without = Sem

Without saying goodbye = Sem despedir-se

Without him / her knowing = Sem ele / ela saber

To do / go without something = Abrir mão de algo

Preposições de duração

Indicam o começo ou o final do período em que a ação se desenvolve ou o período em si:

a. Períodos de tempo no passado / futuro:

For (durante, por) + período de tempo

From (desde) + momento no passado / futuro

To / till / until (até) + momento no passado / futuro

My father taught physics at that school for eight years, from 1987 to / until / till 1995 = Meu pai ensinou física naquela escola por oito anos, desde 1987 até 1995

I'll be in the office from nine am on = Eu estarei no escritório de nove em diante

We'll wait for your proposal until tomorrow = Nós esperamos por sua proposta até amanhã

During (durante) + período dentro do qual a ação se desenrola sem indicação da duração:

To everybody's shock, the bride fainted during the ceremony = Para a surpresa de todo o mundo, a noiva desmaiou durante a cerimônia

I'll visit you at any time during the morning = Eu visitarei você a qualquer hora durante a manhã

b. Indicação de duração de ação começada no passado e estendida até o presente ou do tempo de início da ação (usadas com present perfect)

Since (desde) + momento no passado a partir do qual a ação começou

For (há, por) + período de tempo para indicar a duração da ação

My father has taught (has been teaching) physics at this school since 1985 = Meu pai ensinou física nesta escola desde 1985

We haven't seen those people for two years or do = Nós não temos visto estas pessoas por dois anos mais ou menos

Vejam algumas outras preposições e suas diferenças agora:

ON X ABOVE / OVER

On – em cima, com contato

Above / Over – acima sem contato

The airplane didn't pass on us, but above / over us! = O avião não passou em nós, mas em cima de nós!

BETWEEN X AMONG

Between – Entre, no meio de duas referências

Among – Entre, no meio de mais de duas referências

My cell phone may be between those 2 books on the shelf, or among all others on the floor = Meu celular deve estar entre estes dois livros na prateleira, ou entre todos no chão

FROM X OF

From – De, indica origem, a partir de

Of – De, indica posse, causa, composição

He brought all these vegetables from the farm of his grandfather = Ele comprou todos estes vegetais da fazenda de seu tio

David died of lung cancer = Davi morreu de câncer de pulmão

BY

By – De (para transporte e comunicação), por (autoria)

After he was contacted by phone, he went to the festival by taxi and saw the new book by Chico Buarque de Holanda = Depois que ele me contactou por telephone, ele foi ao festival de táxi e viu o novo livro de Chico Buarque de Holanda

TO X FOR

To – Para, em direção de (movimento), e é sinônimo de until

For – Para, por (motivo)

My patient had to go to São Paulo for a surgery = Meu paciente teve que ir para São Paulo para uma cirurgia

INTO X ONTO

Into – Para dentro de

Onto – Para cima de

They're putting the vase onto the fridge, not into it = Eles estão colocando o vaso em cima da geladeira, não dentro dela

BIBLIOGRAFIA:

WATILINS, Michael. SILVA, Cecília Mendes. English Prepositions for Brazilians. Curitiba: UFPR, 2000.

HOLDEN, Susan. CARDOSO, Renata Lúcia. Great. Vol. 02. São Paulo: Macmillan

DICIONÁRIO OXFORD

GRAMÁTICA LONGMAN

PESQUISA BY RONALDO SANTOS